

都市原住民重點高中▶ 新北市立金山高中 塑造成為原住民

新北市立金山高校 原住民を造りあげる
New Taipei Municipal Jin Shan Senior High School Makes Aboriginal
Students to Be Aborigines

文・圖 | 江櫻梅 (新北市立金山高中圖書館主任)

金山 有山有海，是個以漳州移民後代為主的聚落。因緣際會，山海圍繞的金山高中於2000年成立原住民藝能班，每年招收新北市應屆原住民國中畢業生30名。這一群青春活潑的孩子，來自新北市的四面八方，大部分都住校。

原住民藝能班的課程安排

在學期間，除了綜合高中課程外，他們也學習原住民文化與藝術，包括：原住民樂舞、音樂、工藝、族語、歷史與文化、原住民專題等。另外，我們也會邀請原住民菁英和耆老到學校演講，或把學生帶出去，參觀文化展覽、欣賞藝術表演，暑假期間，還會到部落進行文化體驗與田野調查。透過這些課程，我們希望



學生們於族語朗讀縣賽獲得佳績。

這群孩子能知道自己是誰，努力學習，未來能傳承甚至開創原住民族的文化。

重視族語教學

在上述的課程中，族語，是學習文化的基礎，是通往祖靈的護照；然而，我們的孩子大都遠離部落而在都會區成長，族語的口說能力相當有限。高一入學開始，我們即按照學生的族語別，利用禮拜四

晚間分組實施族語教學，為期至少兩年。

歷年來，每一屆的原住民藝能班都是以阿美族人數最多，約占一半，泰雅族或布農族次之，還有個位數的排灣族、太魯閣族、賽夏族、卑南族或鄒族。此外，本校國中部也有極少數的原住民生，他們大多很開心有機會可以跟高中的哥哥姊姊一起學習族語。

學生的族語學習

目前，學校開設的族語班有阿美語（包含初階與進階）、泰雅語、布農語、排灣語和太魯閣語；賽夏語、卑南語和鄒語雖然聘不到老師，幸而得到台北市語言巢的大方接納，學生也能利用假日到那裡上課。

除了一般族語學習外，族語認證考試前的密集加強班，我們也開放北海岸其它學校的國中生一起來臨陣磨槍；每年暑假，我們也會針對參加族語比賽的選手開設訓練營，以一對一教學的反覆練習來增進孩子展現自我的勇氣與信心。

族語師資的來源

金山並非原住民聚落，這些族語師資從何而來？學校透過許多貴人，尤其是新北市原住民教育輔導團指導員波宏明

主任的推薦，才找到這些老師的。每個禮拜四傍晚，族語老師們分別從汐止、基隆、萬里、三芝或淡水來到金山，引導孩子學習族語、認識祖靈。路途遙遠，鐘點費微薄，加上冬季冷氣團一波又一波來到時，天氣又濕又冷，若不是有著強烈的文化使命感，實在是很難支撐下去！

感謝族語老師用心指導與學生努力學習，2009年族語認證通過率超過8成，2010年更達9成，而這兩年的族語演講或朗讀比賽也有不錯的成績。當然，活潑好動的原住民青少年並非個個熱愛學習，難免有懶散的，甚至也有自我放棄的，這就需要老師的耐心與包容了。金山高中何其有幸，能聘到這樣一群充滿教育熱誠的老師，陪著孩子成長學習，更重要的是，讓他們一步一步慢慢成為真正的原住民。

塑造成為原住民

教育，用阿美語來說，就是「塑造成為人（pala-



江櫻梅

新北市金山區人，1964年生。台灣師範大學英語系畢業。現任新北市立金山高中英語科教師兼圖書館主任。1991年起負責金山高中原住民藝能班相關課程的規畫與推動，包含原住民樂舞、音樂、工藝、族語、歷史與文化等。

附表一：金山高中學生族語認證考試概況

年度	報考人數	到考人數	通過人數	到考通過率
2009	35	31	25	80.66%
2010	39	35	32	91.43%

附表二：金山高中2010年原住民族語朗讀比賽成果

序號	比賽名稱	名次	得獎學生	性別
1	布農語縣賽	1	顏揚主	女
2	布農語縣賽	2	潘智琪	女
3	阿美語縣賽	2	田德軒	男
4	排灣語縣賽	3	林傳宇	男
5	布農語國賽	4	顏揚主	女

附表三：金山高中2011年族語支援教師名單

序號	族別	族語教師	居住地	本校任教年資
1	阿美語初階	林梅蘭老師	萬里	2年
2	阿美語進階	陳生豐老師	淡水	7年
3	泰雅語	古文進老師	汐止	3年
4	布農語	劉彼得牧師	淡水	6年半
5	排灣語	林夏妹老師	三芝	4年
6	太魯閣語	卓明秀老師	基隆	3年半

tamdaw)」的意思。而金山高中原住民教育的理想，就是塑造孩子成為真正的原住民。族語是文化的根基，是通往祖靈的護照，期待這群原住民藝能班的孩子都能領到護照，在21世紀的台灣，找到自我實現與安身立命的道路。◆



族語老師們分別從各地來到金山，引導孩子學習族語、認識祖靈。路途遙遠，鐘點費微薄，加上冬季冷氣團一波又一波來到時，天氣又濕又冷，若不是有著強烈的文化使命感，實在是很難支撐下去！